

**Germany-Gauting: General public services**  
**OJ S 130/2018 10/07/2018**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gemeinde Gauting

Postal address: Bahnhofstraße 7

Town: Gauting

NUTS code: DE21L Starnberg

Postal code: 82131

Country: Germany

Contact person: Herr Christian Ruhdorfer

E-mail: [Christian.Ruhdorfer@gauting.de](mailto:Christian.Ruhdorfer@gauting.de)

Fax: +49 8989337-144

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.gauting.de/>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Betreiberleistungen für das gemeindliche Schwimmbad Gauting

Reference number: 2018/S 001-000495

**II.1.2. Main CPV code**

75110000 General public services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Gegenstand des Auftrags sind Betreiberleistungen für das Schwimmbad des Auftraggebers im Reismühler Weg 9, 82131 Gauting.

Die Leistungen werden für zwei Jahre vergeben. Die Vertragslaufzeit beginnt am 1.4.2018 und endet automatisch mit Ablauf des 30.9.2019. Es besteht die Möglichkeit, den Vertrag zu verlängern.

Das Schwimmbad ist durchgehend geöffnet zu folgenden Öffnungszeiten:

— jeweils am Freitag vor dem 15.05. bis einschließlich des Tages des Beginns des neuen Schuljahres in Bayern (ca. Mitte September) eines jeden Jahres (Badesaison),  
— jeweils Montag, Dienstag, Donnerstag bis Sonntag von 9.00 Uhr bis 20.00 Uhr und Mittwoch (Frühbadetag) von 7.00 bis 20.00.  
Die Verwaltung des Auftraggebers kann bei schönem Wetter eine Verlängerung der Badesaison anordnen. In diesem Fall verlängert sich der Leistungszeitraum des Auftragnehmers entsprechend.

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 501 773,76 EUR

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

75131000 Government services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE21L Starnberg

Main site or place of performance: 82131 Gauting

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Die ausgeschriebenen Betreiberleistungen müssen die folgenden Ziele erfüllen:

- Gewährleistung der Sicherheit der Badegäste,
- Service gegenüber den Badegästen,
- Ununterbrochene Wasseraufsicht,
- Angenehmer Umgangston gegenüber den Badegästen,
- Wohlfühlerlebnis für die Badegäste,
- Funktionieren der Technik,
- Enger Kontakt mit der Verwaltung des Auftraggebers,
- Durchsetzungsvermögen gegenüber auffälligen Badegästen.

Folgende Leistungen sind u.a. zu erbringen:

- Durchführung der Wasseraufsicht an den Becken durchgehend während der Öffnungszeiten durch mindestens eine/n Fachangestellten für Bäderbetriebe und mindestens eine/n Rettungsschwimmerin,
- Aufrechterhaltung und Durchsetzung der Sicherheit und Badeordnung einschließlich der Ausübung des Hausrechts durch den Auftragnehmer,
- Aussprechen von Hausverboten gegenüber Badegästen mit einer Dauer bis zu einem Tag,
- Ergreifung von Erste-Hilfe-Maßnahmen als Ersthelfer vor Ort und Einweisung der zu Hilfe gerufenen Rettungsdienste,
- Einleiten und Durchführen von Rettungsmaßnahmen,
- Handeln bei besonderen Vorkommnissen wie Diebstahl und Sachbeschädigung durch Badegäste.
- Übernahme sämtlicher Einweisungen des eingesetzten Personals in die spezifischen Gegebenheiten und in die regulären Betriebs- und Arbeitsabläufe mit Ausnahme der Ersteinweisung.
- Übernahme der Betriebsführung und der betriebstechnischen Aufsicht durch Fachkräfte.
- Ständige Überwachung der Wasserqualität.
- Vollständige und lückenlose Dokumentation der folgenden Aspekte in einem Betriebstagebuch.

- Durchführung betriebstechnischer Arbeiten in der Schwimmbadtechnik und der Wasseraufbereitung,
- Durchführung von Reinigungs- und, wo notwendig, Desinfektionsarbeiten der Sprunganlagen einschließlich der Edelstahlsockel, der Sprungbretter/ Startblöcke und Überlaufrinnen um das Becken,
- Durchführung verschiedener technischer Arbeiten,
- Aus- und Einwinterung des Freibadbetriebes,
- Anschaffen von Verbrauchsstoffen und betriebsnotwendigen Mitteln nach vorheriger Absprache mit dem Auftraggeber und auf dessen Kosten,
- Unverzügliche Meldung über Mängel an der Technik, Betriebsstörungen und Unfälle an den Auftraggeber,
- Schriftliche Benachrichtigung über Maßnahmen, die aufgrund von Änderungen der rechtlichen Bestimmungen erforderlich werden,
- Information über wesentliche technische Weiterentwicklungen,
- Kontrolle von Fremdunternehmen, die im Schwimmbad während der Badesaison auf dem gesamten Badgelände tätig sind, in Bezug auf Unfallschwerpunkte und fachliche Durchführung.

Der Auftraggeber führt ein Verhandlungsverfahren mit Teilnahmewettbewerb nach VgV durch. Der Auftraggeber macht von seiner Möglichkeit gem. § 58 Abs. 2 Satz 3 VgV Gebrauch und gibt Festpreise für die Vergütung der ausgeschriebenen Betreiberleistungen vor. Bei von der Verwaltung des Auftraggebers angeordneter Verlängerung der Badesaison werden pro Verlängerungstag fest vorgegebene Tagessätze als zusätzliche Vergütung zu o. g. Festpreisen gezahlt.

Das wirtschaftlichste Angebot wird danach ausschließlich nach qualitativen Zuschlagskriterien bestimmt. Das Verhandlungsgespräch dient dazu, die Angebote inhaltlich zu verbessern. Es darf über den gesamten Angebotsinhalt verhandelt werden mit Ausnahme der vom Auftraggeber in § 7 des Vertrages festgelegten Anforderungen an die Qualifikation des einzusetzenden Personals (ein/e Fachangestellte/r für Bäderbetriebe und ein/e Rettungsschwimmer/in). Hierbei handelt es sich vorliegend um die einzige Mindestanforderung, die unter keinen Umständen verhandelbar ist. Die Erstangebote sind als indikative Angebote zu verstehen. Sollte jedoch mindestens ein Erstangebot alle Vorgaben aus den Vergabeunterlagen erfüllen, behält sich der Auftraggeber vor, auf das wirtschaftlichste Erstangebot den Zuschlag zu erteilen, ohne zu verhandeln.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Ausführungskonzept / Weighting: 40

Quality criterion - Name: Darstellung der Qualifikation und Erfahrung des mit der Ausführung des Auftrags betrauten Personals / Weighting: 60

Price - Weighting: 0

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

s. o. Ziffer II.2.4): Der Auftraggeber macht von seiner Möglichkeit gem. § 58 Abs. 2 Satz 3 VgV Gebrauch und gibt Festpreise für die Vergütung der ausgeschriebenen Betreiberleistungen vor.

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

#### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

#### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### IV.2. Administrative information

#### IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2018/S 001-000495](#)

#### IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

#### IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

## Section V: Award of contract

---

### Title:

Betreiberleistungen für das gemeindliche Schwimmbad Gauting

A contract/lot is awarded: yes

### V.2. Award of contract

#### V.2.1. Date of conclusion of the contract

29/03/2018

#### V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Aqua Personal, Inhaber Andreas Laubenstein

Postal address: Kaltner Straße 1

Town: Ingolstadt

NUTS code: DE211 Ingolstadt, Kreisfreie Stadt

Postal code: 85055

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

#### V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 501 773,76 EUR

#### V.2.5. Information about subcontracting

## Section VI: Complementary information

---

### VI.3. Additional information

## **VI.4. Procedures for review**

### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Südbayern – Regierung von Oberbayern

Postal address: Maximilianstraße 39

Town: München

Postal code: 80538

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)

Telephone: +49 8921762411

Fax: +49 8921762847

Internet address: <https://www.regierung.oberbayern.bayern.de/behoerde/mittelinstanz/vergabekammer/>

### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, vgl. § 160 Abs. 3 GWB, soweit:

- der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat,
- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, oder
- mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

## **VI.5. Date of dispatch of this notice**

05/07/2018